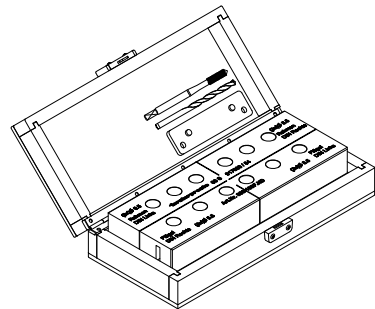


ai.F19.3065.ND-ge/07-24

Verarbeitungshilfen / Accessoires / Machining aids



- Bohrlehre Set**
 komplett, inklusive Holzbox 909109
 bestehend aus:
- 1 Bohrlehre
 - 1 Spiralbohrer Ø5.5
 - 1 Gewindeformer M6
 - 1 Bohrlehreplatte für presto
 - 1 Bedienungsanleitung

Kit gabarit de perçage
 complet, avec caisse en bois 909109
 comprenant:

- 1 Gabarit de perçage
- 1 Mèche hélicoïdale Ø5.5
- 1 Taraud M6
- 1 plaque-gabarit de perçage pour presto
- 1 Instructions d'emploi

- Drilling template set**
 complete, incl. wooden box 909109
 comprising:
- 1 Drilling template
 - 1 twist bit Ø5.5
 - 1 tapper M6
 - 1 drilling template for presto
 - 1 operator manual

Ersatz Bohrer und Gewindeformer für Bohrlehre 909109
Mèches et tarauds de rechange pour gabarit de perçage 909109
Replacement bit and tapper for drilling template 909109



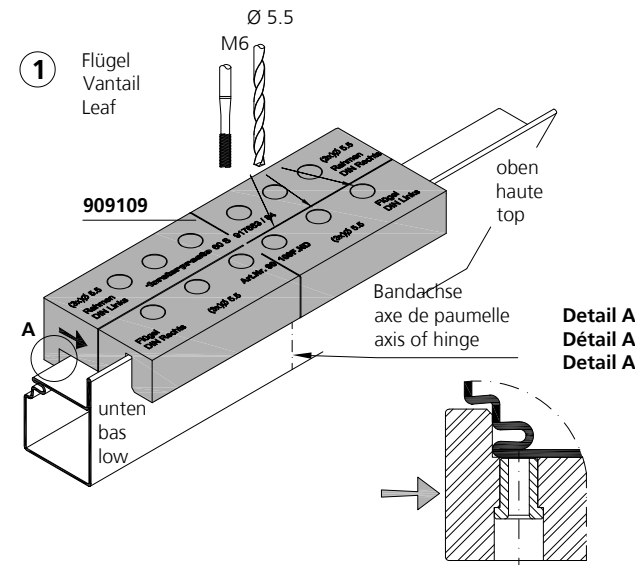
Ersatz Bohrer Ø 5.5 mm
Mèche de rechange Ø 5.5 mm
Replacement bit Ø 5.5 mm

2 Stk./pcs 909220



Ersatz Gewindeformer M6
Taraud de rechange M6
Replacement tapper M6

1 Stk./pce 909221



1 Bandachse am Rahmen- und Flügelprofil entsprechend den aktuellen Verarbeitungsunterlagen von Forster anzeichnen.

Wichtig:

Die Bohrlehre ist gemäss Pfeilrichtung am Profil anzuschlagen (siehe Detail A) und exakt an der Bandachse auszurichten.
 Mit geeignetem Klemmwerkzeug z.B. Schraubzwinde festklemmen.
 Die oberen drei Bohrlöcher mit Spiralbohrer Ø 5.5 durchbohren.

Bohrlehre entfernen und die Bohrungen **nicht** entgraten.
 Danach die Gewinde mit dem Gewindeformer M6 eindrehen.

1 Marquer l'axe de paumelle sur le profilé de cadre et de vantail selon les documents de mise en oeuvre actuels de Forster.

Important:

Le gabarit de perçage doit être fixé au profilé dans sens de la flèche (voir détail A) et l'aligner exactement sur l'axe de paumelle.
 Fixer le gabarit avec un outil de serrage approprié, par exemple un serre-joint.
 Percer les trois alésages supérieurs avec la mèche hélicoïdale Ø 5.5.

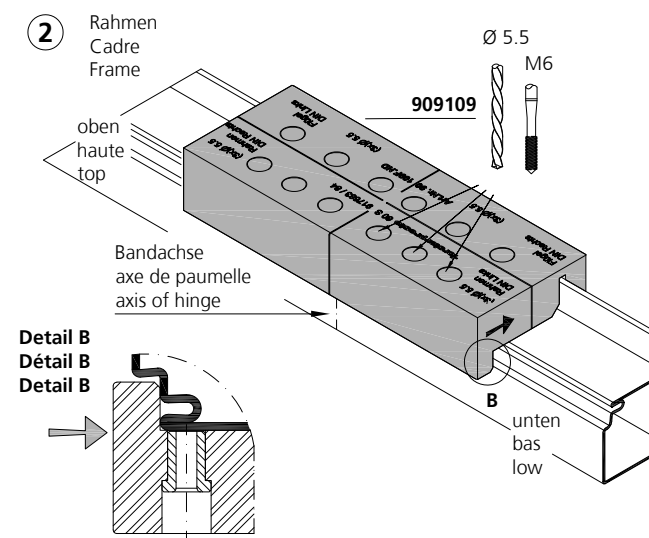
Enlever le gabarit de perçage et **ne pas** ébavurer les alésages.
 Fileter ensuite les alésages avec le taraud M6.

1 Draw hinge axis on frame and door leaf profile as specified in the current machining documents from Forster.

Important:

The drilling template is to be attached to the profile according to the direction of the arrow (see Detail A) and align precisely with hinge axis.
 Clamp using suitable clamping tool, e.g. screw clamp.
 Drill through upper three drill holes using twist bit Ø 5.5.

Remove drilling template and **do not** deburr drill holes.
 Then tap thread using tapper M6.



2 **Wichtig:**
 Die Bohrlehre ist gemäss Pfeilrichtung am Profil anzuschlagen (siehe Detail B) und exakt an der Bandachse auszurichten.
 Mit geeignetem Klemmwerkzeug z.B. Schraubzwinde festklemmen.
 Im Falzbereich die unteren drei Bohrlöcher mit Spiralbohrer Ø 5.5 durchbohren.

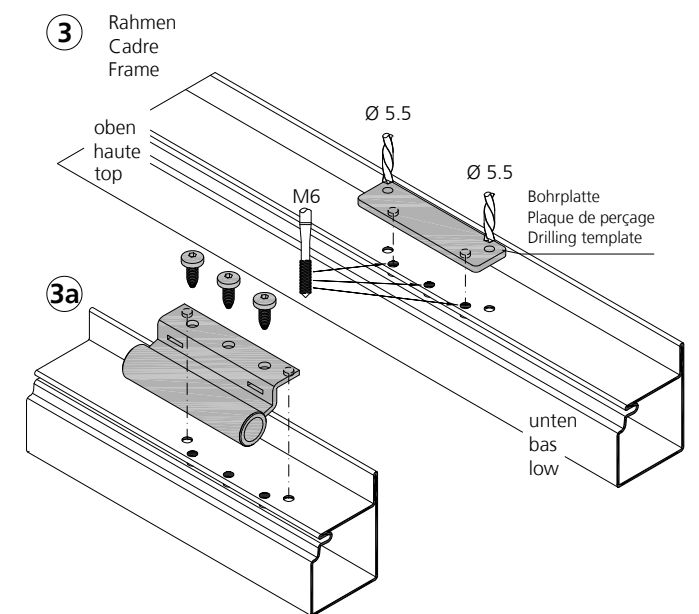
Bohrlehre entfernen und die Bohrungen **nicht** entgraten.
 Danach die Gewinde mit dem Gewindeformer M6 eindrehen.

2 **Important:**
 Le gabarit de perçage doit être fixé au profilé dans sens de la flèche (voir détail B) et l'aigier exactement sur l'axe de paumelle.
 Fixer le gabarit avec un outil de serrage approprié, par exemple un serre-joint.
 Percer les trois alésages inférieurs avec la mèche hélicoïdale Ø 5.5 au niveau de la feuillure.

Enlever le gabarit de perçage et **ne pas** ébavurer les alésages.
 Fileter ensuite les alésages avec le taraud M6.

2 **Important:**
 The drilling template is to be attached to the profile according to the direction of the arrow (see detail B) and align precisely with hinge axis.
 Clamp using suitable clamping tool e.g. screw clamp.
 Drill through lower three drill holes in fold using twist bit Ø 5.5.

Remove drilling template and **do not** deburr drill holes.
 Then tap thread using tapper M6.



3 Im Falzbereich die Bohrplatte in den äusseren zwei Bohrungen mittels Position-Stift positionieren. Mit geeignetem Klemmwerkzeug z.B. Schraubzwinde festklemmen. Die zwei Bohrlöcher mit Spiralbohrer Ø 5.5 durchbohren (Löcher Positions-Stift).

Bohrplatte entfernen und die zwei Bohrungen leicht entgraten.

Bei den Bohrungen Ø 5.5 die Gewinde mit dem Gewindeformer M6 eindrehen

3a Bandrolle anhand der Positions- Stift positionieren und verschrauben

3 Positionner la plaque de perçage dans les deux alésages extérieurs au moyen di goujon de positionnement. La fixer avec un outil de serrage approprié, par exei di serre-joint. Percer les deux alésages avec la mèche hélicoïdale Ø 5.5 (orifices pour goujon de positionnement).

Enlever la plaque de perçage et ébavurer Légèrement les deux alésages.

Fileter les alésages Ø 5.5 avec le taraud M6

3a Positionner la paumelle à l'aide des goujons et la visser.

3 Position drilling template in outer two drill holes in fold using positioning pin. Clamp using suitable clamping tool, e.g. screw clamp. Drill through two drill holes using twist bit Ø 5.5 (holes for position pin).

Remove drilling template and lightly deburr two drill holes.

Tap thread in drill holes Ø 5.5 using tapper M6

3a Position reel using positioning pin and screw down.